

[Forsiden](#) | [Sjov lille bog om sprogfejl](#)

# Sjov lille bog om sprogfejl

**Dato\_** 10. jun 2016

**Tekst\_** Redaktionen

Bogen, som betegnes som "light-hearted" og "fun-sized", handler om typiske sprogfejl, danskere begår, når de taler og skriver engelsk.

Bogen er skrevet af en engelsk kvinde, der har boet i Danmark i en årrække og virket i dansk erhvervsliv i 16 år, hvilket er et godt udgangspunkt. Den er skrevet i en kærlig og ligefrem tone med fokus på de mindre heldige fejl, der kan opstå, når danskere bruger forkerte ord og vendinger i samtale med native English speakers.

Eksempelvis har de danske udtryk "sparringpartner" og "fit for fight" en ganske bestemt betydning på dansk, og man kan ikke bruge ordene direkte på engelsk.

Der er mange nyttige eksempler. Vi lærer om betydningsforskelle mellem "private" og "personal", "efficient" og "effective" samt "want" og "wish".

Medtaget er også klassikeren med verbet "to lose" med kun ét o i modsætning til "to choose".

Forklaringerne er gode og fornuftige, men inddrager ikke grammatisk terminologi. Og det er nok ikke alle de nævnte fejl, som engelsklektorer kan nikke genkendende til eller synes er de vigtigste. Men perspektivet er heller ikke sprogindlæring i gymnasieskolen. Eksemplerne er set og opfanget i forbindelse med driften af et kommunikationsbureau i København, hvis kundekreds er folk i danske virksomheder.

På denne måde er bogen en glimrende reklamegadgets, der skaber omtale for virksomheden.

Den lille bog i det handy format (12 x 19 centimeter) byder, om end den er kort, på god læsning, hvor man som dansker kan genkende både dansk og engelsk sprogbrug.

Der er ingen tvivl om, at bogen i det små kan afhjælpe de misforståelser, der kan opstå mellem dansk og engelsk. Derfor får den en bedømmelse i middel, det vil sige tre af fem stjerner. Den er

## About book

### Top 35 Mistakes Danes Make In English

A fun guide to small but significant errors



★★★★☆

**Forlag:** via Books on Demand

**Antal sider:** 84

**Fag:** Engelsk

**Bogens forfatter(e):**

Kay Xander Mellish

**Medietype:** Bog

**Udgivelsesdato:** 10/06/2016

**Pris:** 88

**Vurdering og anmeldelse:**

Flemming Ravn

velegnet som en hyggelig mandelgave eller studentergave; men det er ikke nogen gymnasiebog.



## Gymnasieskolen

Vesterbrogade 16  
1620 København V  
3329 0900  
gymnasieskolen@gl.org

## Genveje

[Redaktionen](#)  
[Annonce info](#)  
[Markedsplads](#)  
[Læserne mener](#)  
[Arbejdsliv](#)  
[Undervisning](#)  
[Anmeldelser](#)

## Det aktuelle blad



Gymnasielærer

Synes godt om side

## Gymnasieskolens nyhedsbrev

Her kan du tilmelde dig Gymnasieskolens ugentlige nyhedsbrev

E-mail-adresse \*

Tilmeld